

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 26 юни 2014 година****относно форматите за докладите по националните програми за прилагането на Директива 91/271/ЕИО на Съвета**

(нотифицирано под номер C(2014) 4208)

(2014/431/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. относно пречистването на отпадъчни води от населените места ⁽¹⁾, и по-специално член 17, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

- (1) От държавите членки се изисква да изготвят доклади по своите национални програми за прилагането на Директива 91/271/ЕИО и когато е необходимо, да предоставят на Комисията актуализации на информацията до 30 юни на всеки две години въз основа на форматите, изработени от Комисията.
- (2) Съюзът е поел ангажимент за извличане на максимални ползи от законодателството на ЕС в областта на околната среда чрез подобряване на прилагането, включително като се гарантира, че обществеността има достъп до ясна информация за това как се прилага това законодателство. На национално равнище следва да се въведат системи за активно разпространяване на такава информация, които да бъдат допълнени с обобщена информация на равнище ЕС относно постиженията на отделните държави членки ⁽²⁾.
- (3) В съобщението си относно Европейската гражданска инициатива „Водата и санитарно-хигиенните условия са човешко право! Водата е обществено благо, а не стока“ ⁽³⁾ Комисията се ангажира да предоставя на гражданите по-достъпна информация за градските отпадъчни води, по-конкретно чрез рационално и прозрачно управление и разпространение на данни.
- (4) Измененията, въведени с настоящото решение, се основават на пилотния проект за създаване на структурирана рамка за прилагане и информиране като част от усилията на Комисията да разработи проста, ясна, стабилна и предвидима регулаторна рамка за предприятията, работниците и гражданите, с цел да се намали административната тежест и да се увеличи прозрачността ⁽⁴⁾.
- (5) Необходимо е форматите, приети с Решение 93/481/ЕИО на Комисията ⁽⁵⁾, да се преразгледат, като се вземе предвид нуждата от опростяване и по-голяма прозрачност, намаляване на административната тежест и нови подходи към управлението на данни и докладването. Поради това посоченото решение следва да бъде заменено.
- (6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета, създаден по силата на член 18 от Директива 91/271/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приемат се форматите за докладване на националните програми за прилагане на Директива 91/271/ЕИО, предвидени в приложението.

Член 2

Решение 93/481/ЕИО се отменя.

⁽¹⁾ ОВ L 135, 30.5.1991 г., стр. 40.⁽²⁾ Решение № 1386/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. относно Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2020 година „Да живеем добре в пределите на нашата планета“ (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 171).⁽³⁾ COM(2014) 177 final.⁽⁴⁾ COM(2012) 746 final.⁽⁵⁾ Решение 93/481/ЕИО на Комисията от 28 юли 1993 г. относно форматите за представяне на националните програми, предвидени в член 17 от Директива 91/271/ЕИО на Съвета (ОВ L 226, 7.9.1993 г., стр. 23).

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 26 юни 2014 година.

За Комисията
Janez POTOČNIK
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОГРАМА ЗА ПРИЛАГАНЕТО НА ДИРЕКТИВА 91/271/ЕИО

Таблица 1

Основна информация

Държава членка:	
Дата на докладване:	
Референтна дата , която се използва за установяване на несъответствие или на предстоящи крайни срокове (таблици 2 и 3):	
Име на лицето за контакт във връзка с изготвянето на доклади ⁽¹⁾ :	
Институция:	
Улица:	
Пощенски код:	
Град:	
Тел.	
Ел. поща:	
Други бележки:	

⁽¹⁾ Личните данни (име, телефон и др.) ще бъдат регистрирани в съответствие с член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

Държава членка:

Таблица 2

А — Канализационни системи или индивидуални/други подходящи системи ⁽¹⁾ на агломерации с 2 000 или повече ЕЖ, които не са в съответствие към референтната дата

Основни данни за агломерацията				Мерки за канализационни системи и индивидуални/други подходящи системи по член 3							
Код на агломерацията ⁽²⁾	Име на агломерацията	Статус на агломерацията	Установени причини за несъответствието	Мерки, предвидени с цел постигане на съответствие с член 3 (канализационни системи и индивидуални/други подходящи системи)	Дата или очаквана дата на приключване на подготовителните мерки за канализационна система или индивидуална/друга подходяща система (планиране, проектиране, одобрения, необходими на равнище държава членка, и т.н.) ⁽³⁾	Начална дата или очаквана дата на започване на строителните работи по канализационните системи или индивидуални/други подходящи системи	Очаквана дата на завършване на строителните работи по канализационната система или индивидуална/друга подходяща система	Прогнозни инвестиционни разходи за канализационната система или IAS (както са в националния план)	Име на фонда на ЕС, който се планира да бъде използван за доизграждане на канализационната система или индивидуална/друга подходяща система (ако има такъв) ⁽⁴⁾	Размер на (предвидените) средства от ЕС, които е вероятно да бъдат поискани за доизграждане на канализационната система или индивидуална/друга подходяща система (ако има такива)	Други забележки от значение за канализационната система или индивидуална/друга подходяща система
		Не отговарят на изискванията (NC)			(мм/гггг)	(мм/гггг)	(мм/гггг)	EUR		EUR	
		NC									
		NC									

⁽¹⁾ Индивидуални/други подходящи системи (член 3, параграф 1 от директивата).

⁽²⁾ Същият код на агломерацията, използван при докладването по член 15, параграф 4.

⁽³⁾ Необходимо е само ако изграждането на канализационна система или индивидуална/друга подходяща система не е започнало към референтната дата.

⁽⁴⁾ Например Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Кохезионния фонд (КФ), заем от Европейската инвестиционна банка (ЕИБ), заем от Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР), Фонда за защита на околната среда и енергийната ефективност (ЕРЕЕФ), Европейския социален фонд (ЕСФ) и др.

Б — Канализационни системи или индивидуални/други подходящи системи на агломерации с 2 000 или повече ЕЖ, за които са налице предстоящи крайни срокове ⁽¹⁾ към референтната дата

Основни данни за агломерацията			Мерки за колекторни системи и индивидуални/други подходящи системи по член 3							
Код на агломерацията ⁽²⁾	Име на агломерацията	Статус на агломерацията	Мерки, предвидени с цел постигане на съответствие с член 3 (канализационни системи и индивидуални/други подходящи системи)	Дата или очаквана дата на приключване на подготвителните мерки за канализационна система или индивидуална/друга подходяща система (планиране, проектиране, одобрения, необходими на равнище държава членка, и т.н.) ⁽³⁾	Начална дата или очаквана дата на започване на строителните работи по канализационните системи или индивидуални/други подходящи системи	Очаквана дата на завършване на строителните работи по канализационната система или индивидуална/друга подходяща система	Прогнозни инвестиционни разходи за канализационната система или IAS (както са в националния план)	Име на фонд на ЕС, който се планира да бъде използван за доизграждане на канализационната система или индивидуална/друга подходяща система (ако има такъв) ⁽⁴⁾	Размер на (предвидените) средства от ЕС, които е вероятно да бъдат поискани за доизграждане на канализационната система или индивидуална/друга подходяща система (ако има такива)	Други забележки от значение за канализационната система или индивидуална/друга подходяща система
		Предстоящи крайни срокове (PD)		(мм/гггг)	(мм/гггг)	(мм/гггг)	EUR		EUR	
		PD								
		PD								

⁽¹⁾ Включително сроковете, предвидени в договорите за присъединяване.

⁽²⁾ Същият код на агломерацията, използван при докладването по член 15, параграф 4.

⁽³⁾ Необходимо е само ако изграждането на канализационна система или индивидуална/друга подходяща система не е започнало към референтната дата.

⁽⁴⁾ Например Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Кохезионния фонд (КФ), заем от Европейската инвестиционна банка (ЕИБ), заем от Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР), Фонда за защита на околната среда и енергийната ефективност (ЕПЕЕФ), Европейския социален фонд (ЕСФ) и др.

Държава членка:

Таблица 3

A — Градски пречиствателни станции за отпадъчни води (ГПСОВ) на агломерации с 2 000 или повече ЕЖ, които не са в съответствие към референтната дата ⁽¹⁾

Основни данни за ГПСОВ						Мерки за градски пречиствателни станции за отпадъчни води (ГПСОВ) по членове 4, 5 и 7 ⁽²⁾											
Код на ГПСОВ ⁽³⁾	Име на ГПСОВ	Код на обслужваната агломерация	Име на обслужваната агломерация	Статус на ГПСОВ	Установени причини за несъответствието	Мерки, необходими за постигане на съответствие на ГПСОВ	Приток, постъпващ в ГПСОВ на очакваната дата на съответствие (както е планирано)	Проектен капацитет на ГПСОВ по органично натоварване (както е планирано)	Вид пречистване в ГПСОВ (както е планирано)	Дата или очаквана дата на приключване на подготовителните мерки (планиране, проектиране и т.н.) ⁽⁴⁾	Дата или очаквана начална дата на строителните работи	Дата или очаквана дата на завършване на строителните работи	Очаквана дата за постигане на съответствие (12 месеца проби)	Прогнозни инвестиционни разходи, необходими за ГПСОВ (както в националния план)	Име на фонд на ЕС, който се планира да бъде използван (ако има такъв) ⁽⁵⁾	Размер на необходимото (планирано) финансиране от ЕС	Други забележки от значение за ГПСОВ
				Не отговарят на изискванията (NC)	Напр. неподходящото проектиране/остаряване/нови изисквания/увеличаване на притока/неправилно функциониране/		еквивалент жители	еквивалент жители	1, 2, 3-азот, 3-фосфор, 3-микробиология, 3-други	(мм/гггг)	(мм/гггг)	(мм/гггг)	(мм/гггг)	EUR		EUR	
				NC													
				NC													

⁽¹⁾ За чувствителни зони не се изисква информация на ниво отделна пречиствателна станция за агломерации с повече от 10 000 ЕЖ по отношение на липсата на отстраняване на азот или фосфор съгласно директивата, ако може да се докаже, че минималният процент на снижение на общия приток, постъпващ във всички Градски пречиствателни станции за отпадъчни води в тази зона, е най-малко 75 % от общото количество фосфор и най-малко 75 % от общия азот към референтната дата.

⁽²⁾ Член 7 се отнася само до агломерации с по-малко от 10 000 ЕЖ, които заувят в крайбрежни води.

⁽³⁾ Същият код на ГПСОВ, използван при докладването по член 15, параграф 4.

⁽⁴⁾ Необходимо е само ако изграждането на ГПСОВ не е започнало към референтната дата.

⁽⁵⁾ Например Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Кохезионния фонд (КФ), заем от Европейската инвестиционна банка (ЕИБ), заем от Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР), Фонда за защита на околната среда и енергийната ефективност (EPPEF), Европейския социален фонд (ЕСФ) и др.

Б — Градски пречиствателни станции за отпадъчни води на агломерации с 2 000 или повече ЕЖ, за които са налице предстоящи крайни срокове ⁽¹⁾ към референтната дата ⁽²⁾

Основни данни за ППСОВ						Мерки за градски пречиствателни станции за отпадъчни води (ППСОВ) по членове 4, 5 и 7										
Код на ППСОВ ⁽¹⁾	Име на ППСОВ	Код на обслужваната агломерация	Име на обслужваната агломерация	Статус на ППСОВ	Мерки, необходими за постигане на съответствие на ППСОВ	Приток, постъпващ в ППСОВ на очакваната дата на съответствие (както е планирано)	Проектен капацитет на ППСОВ по органично натоварване (както е планирано)	Вид пречистване в ППСОВ (както е планирано)	Дата или очаквана дата на приключване на подготовителните мерки (планиране, проектиране и т.н.) ⁽⁴⁾	Дата или очаквана начална дата на строителните работи	Дата или очакваната дата на завършване на строителните работи	Очаквана дата за постигане на съответствие (12 месеца проби)	Прогнозни инвестиционни разходи, необходими за ППСОВ (както в националния план)	Име на фонд на ЕС, който се планира да бъде използван за ППСОВ (ако има такъв) ⁽⁵⁾	Размер на необходимото финансиране от ЕС	Други забележки от значение за ППСОВ
				Предстоящи крайни срокове (PD)		еквивалент жители	еквивалент жители	1, 2, 3-азот, 3-фосфор, 3-микробиология, 3-други	(мм/гггг)	(мм/гггг)	(мм/гггг)	(мм/гггг)	EUR		EUR	
				PD												
				PD												

⁽¹⁾ Включително сроковете, определени в договорите за присъединяване или чрез определяне на нови чувствителни зони (член 5).
⁽²⁾ За чувствителни зони не се изисква информация на ниво отделна пречиствателна станция за агломерации с повече от 10 000 ЕЖ по отношение на липсата на отстраняване на азот или фосфор съгласно директивата, ако може да се докаже, че минималният процент на снижение на общия приток, постъпващ във всички Градски пречиствателни станции за отпадъчни води в тази зона, е най-малко 75 % от общото количество фосфор и най-малко 75 % от общия азот към референтната дата.
⁽³⁾ Същият код на ППСОВ, използван при докладването по член 15, параграф 4.
⁽⁴⁾ Необходимо е само ако изграждането на ППСОВ не е започнало към референтната дата.
⁽⁵⁾ Например Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Кохезионния фонд (КФ), заем от Европейската инвестиционна банка (ЕИБ), заем от Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР), Фонда за защита на околната среда и енергийната ефективност (ЕРЕЕФ), Европейския социален фонд (ЕСФ) и др.

Държава членка:

Таблица 4

Настоящ и очакван общ проектен капацитет по органично натоварване и инвестиционни разходи на национално равнище

Обхванат период	Настояща и очаквана ситуация	Настоящ или очакван общ проектен капацитет по органично натоварване на всички ГПСОВ в края на периода	Настоящи или очаквани инвестиционни разходи за канализационните системи (нови и рехабилитирани)	Настоящи или очаквани инвестиционни разходи за пречиствателните станции (нови и рехабилитирани)
	Настоящи/очаквани	еквивалент жители	милиона евро ⁽²⁾	милиона евро ⁽²⁾
От 1 януари xxxx до края на xxxx ⁽¹⁾	Настоящи			
От 1 януари xxxx до края на xxxx	Очаквани			
От 1 януари xxxx до края на xxxx	Очаквани			
От 1 януари xxxx до края на xxxx	Очаквани			
От 1 януари xxxx до края на xxxx	Очаквани			
От 1 януари xxxx до края на xxxx	Очаквани			
От 1 януари xxxx до края на xxxx	Очаквани			
От 1 януари xxxx до края на xxxx	Очаквани			

⁽¹⁾ Изберете последния известен период или година.

⁽²⁾ Посочете размера в евро по текущи цени, като дадете референтна дата (в мм/гггг), и дали е включен ДДС, или не.

Държава членка:

Таблица 5

Други въпроси, които следва да бъдат взети предвид при изготвянето на националната програма**Ако има друга информация от значение, тя следва да се предостави в свободен текст ⁽¹⁾**

Тема	Присъствие в програмата
Статус на националната програма	<p>Кога е създадена националната програма и ако е необходимо, кога е направена последната актуализация?</p> <p>Приета ли е НП като правнообвързващ инструмент? Ако отговорът е „да“, кой инструмент?</p> <p>Какъв е предвиденият срок на действие на НП?</p> <p>...</p>
Основни движещи фактори	<p>Кои са основните движещи фактори в националната програма: постигане на съответствие, осигуряване на поддръжка и рехабилитация и други?</p> <p>Възможно ли е да се представи разбивка на свързаните разходи за всеки от тях?</p> <p>...</p>
Връзки с други законодателни актове на ЕС	<p>В каква степен действията по НП са включени в съответните планове за управление на речните басейни съгласно Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾?</p> <p>Включва ли НП действия (независимо от чувствителните зони, определени съгласно Директива 91/271/ЕИО) по защитените зони, посочени в приложение IV към Директива 2000/60/ЕО (водите за къпане, „Натура 2000“, черупчести мекотели, питейна вода...)? Ако отговорът е „Да“, моля опишете тези действия.</p> <p>Била ли е НП предмет на оценка съгласно Директива 2001/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾? Ако отговорът е „да“, моля, представете подробна информация.</p> <p>Има ли НП връзка с постепенното намаляване на заустванията, емисиите и изпускането на приоритетни вещества и пълното или поэтапното прекратяване на заустванията, емисиите и изпускането на приоритетни опасни вещества (член 4 от Директива 2000/60/ЕО)? Ако отговорът е „да“, моля, опишете тези действия.</p> <p>НП има ли връзка с Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ (напр. намаляване на морските отпадъци)? Ако отговорът е „да“, моля, представете подробна информация.</p> <p>НП има ли връзка с международни конвенции или комисии? Ако отговорът е „да“, моля, опишете тази връзка.</p> <p>Предвидени ли са действия за определяне на допълнителни чувствителни зони съгласно приложение II, раздел А, буква в) от Директива 91/271/ЕИО? Ако отговорът е „да“, моля, опишете тези действия.</p> <p>Предвидени ли са по-строги изисквания за пречистване с цел постигане на съответствие с член 4, параграф 3 или член 5, параграф 3 и приложение I, раздел Б, точка 4 от Директива 91/271/ЕИО? Ако отговорът е „да“, моля, представете подробна информация.</p> <p>...</p>
Използване на средства от ЕС	<p>Какъв е прогнозният размер на средствата от ЕС за изпълнението на действията от НП?</p> <p>Каква е разбивката на използваните средства от ЕС?</p> <p>...</p>
Информационни системи	<p>Публикуван ли е националният план в интернет? На какъв адрес?</p> <p>Съществува ли онлайн система, която дава възможност за редовно проследяване на прилагането на националния план? Моля, посочете подробности.</p> <p>...</p>

Тема	Присъствие в програмата
Други изисквания на Директива 91/271/ЕИО	<p>Необходимо ли е действие, с което да се гарантира достатъчно добро функциониране на ГПСОВ при всякакви нормални климатични условия (член 10 и приложение I, раздел Б)?</p> <p>Предвидено ли е действие за намаляване на преливането на дъждоприемни шахти (член 3, параграф 2 и приложение I, раздел А)?</p> <p>Предвидено ли е действие за прилагане на член 7?</p> <p>Предвидено ли е действие за популяризиране на повторната употреба на пречистени отпадъчни води (член 12, параграф 1)?</p> <p>Предвидено ли е действие за прилагане на член 14 по отношение на управлението на утайките?</p> <p>Предвидено ли е действие за намаляване на промишлените отпадъчни води в канализационните системи, за да се гарантира спазването на изискванията от приложение I, раздел В?</p> <p>...</p>
Други	<p>Посочете подробности за всички текущи или планирани научни изследвания във връзка с новаторските тенденции в политиката в санитарно-хигиенната област.</p> <p>Използвани ли са за това средства от ЕС?</p>

⁽¹⁾ Например съществуваща национална програма се разглежда като отговор на искане по таблица 5.

⁽²⁾ Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1).

⁽³⁾ Директива 2001/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2001 г. относно оценката на последиците на някои планове и програми върху околната среда (ОВ L 197, 21.7.2001 г., стр. 30).

⁽⁴⁾ Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) (ОВ L 164, 25.6.2008 г., стр. 19).